



fugi _ dtp d.o.o.

Vljudno Vas vabimo na odprtje razstave v petek, 28. junija 2013 ob 20. uri.

Siete gentilmente invitati all'inaugurazione della mostra, venerdì, 28 giugno 2013 alle ore 20.

avtorico bo predstavila umetnostna kritičarka _ l'autrice verrà presentata dal critico d'arte
Lorella Klun

glasbeni utrinek v sodelovanju z Glasbeno Matico
intermezzo musicale in collaborazione con la scuola di musica Glasbena Matica



Razstava bo odprta ob nedeljah in praznikih od 11. do 12.30 in od 15. do 17.
La mostra è aperta le domeniche e i giorni festivi dalle 11 alle 12.30 e dalle 15 alle 17.

pobudo so podprli _ hanno contribuito:

Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu
Ufficio del Governo della R. di Slovenia per gli sloveni all'estero

Občina Repentabor
Comune di Monrupino



www.kraskahisa.com

zadruga naš kras _ cooperativa carso nostro



LOREDANA PRINCIC



Vidiki
Sembianze

kraška hiša _ galleria carsica _ repen 28.6. _ 18.8.2013

Sembianze. La Terra, l’Aria, il Fuoco, l’Acqua, sono elementi indissolubilmente legati, in quel ciclo che vede la vita e la morte danzare e intrecciarsi, alternando il pieno al vuoto, la stagione del gelo a quella del raccolto, il sospiro della resa al soffio della rinascita. L’uomo ad essi ha tributato preghiere, sacrifici e onori, dapprima pervaso da timore reverente, più tardi accecato da “scientifica” arroganza, fino alla nostra epoca, in cui la brutale incuria è mitigata da altre spinte armoniche: la ricerca di uno stile di vita rispettoso dell’ambiente e dei nostri ritmi più profondi, nuove aperture verso antiche conoscenze.

L’era dell’Acquario, “The age of Aquarius” presagita in Hair, pare finalmente iniziare.

Loredana Princic si è già rivelata fotografa sensibile alle problematiche della Natura e della vita dell’uomo, e ora, con l’ultimo lavoro “Sembianze”, riprende tematiche a lei care, indagando proprio su alcuni dei quattro Elementi. L’acqua, qui imprigionata tra stalattiti di ghiaccio, si contrappone, in un serrato e costante dialogo, con le tracce sulla sabbia e con gli evocativi e antropomorfi rilievi della roccia. Elementi diversi, eppure accomunati da un’unica matrice naturale, che l’occhio della fotografa e la scelta del bianco e nero sfrondano del superfluo, andando oltre le abituali categorie percettive.

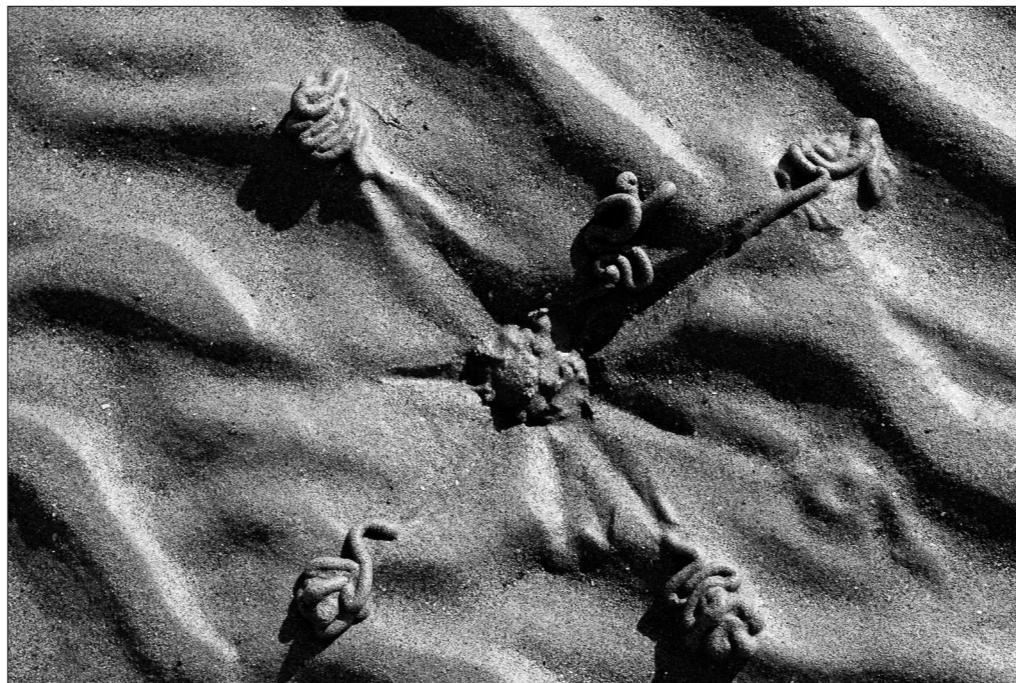
Attraverso il processo fotografico – e concettuale – l’acqua acquista forma e solidità, cela la sua vera natura tra, se pur trasparenti, solidità e organiche geometrie: il processo di congelamento crea particolari infiorescenze e nuovi organi che racchiudono un cuore segreto, destinati, con il variare delle condizioni atmosferiche, a mutare e dissolversi in breve tempo.

Nella pietra le ombre indugiano tra anfratti le asperità, i giochi dell’erosione suggeriscono identità, volti e maschere, sembianti antichi, eppure a noi familiari.

Analogamente la luce radente esalta i ricami di sabbia che rivelano il moto lento di un piccolo paguro; attraverso i piccoli e sinuosi bassorilievi intuiamo l’esistenza di una piccola vita, fantastichiamo sul suo viaggio, dalla battigia al mare, affrontando la marea e la risacca.

Quella della fotografa è una ricerca che parla di tracce, indizi rivelatori che ci indicano che sotto alla superficie ci sono altri mondi, altre realtà che possiamo percepire con i sensi più che con la mente, con quell’atavico istinto che non ci ha del tutto abbandonato. Loredana Princic si muove nella fotografia con passo leggero, mai invadente, ma il suo percorso, e quest’ultima serie lo conferma una volta di più, è di quelli che lasciano il segno.

Lorella Klun



Vidiki. Zemlja, zrak, ogenj in voda so elementi, ki so med seboj tesno povezani v ciklusu, ki opazuje življenje in smrt, kako plešeta in se prepletata, kako se izmenjuje polno in prazno, kako se menjavata obdobje hudega mraza z obdobjem pridelka, kako vzdihljaj ob vdaji z dihom preporoda. Človek jim je namenil prošnje, žrtvovanje in časti; najprej prežet s spoštljivo bojznijo, kasneje oslepljen z “znanstveno” nadutostjo, do današnjih dni, ko brutalno nemarnost ublažijo druge harmonične spodbude: iskanje življenjskega sloga, ki spoštuje okolje in naše najgloblje ritme, nova odprtja do starih poznanstev.

Obdobje Vodnarja, “The age of Aquarius”, ki ga je moč zaslutiti v filmu Hair, je na tem, da se bo končno začelo.

Loredana Princic se je že izkazala za fotografkinjo, ki ima občutek za vprašanja Narave in človeškega življenja in zdaj, z zadnjim njenim delom “Prispodobne”, se ponovno oklene tematike, ki jo ima rada. Pri tem raziskuje prav nekatere od štirih omenjenih elementov. Voda, ki je tu ujeta v ledenih kapnikih, se v jedrnatem in stalnem dialogu, sooča s sledovi na pesku in z evokativnimi ter antropomorfnimi reliefi skale. Gre za različne elemente, ki pa jih povezuje enotna matrica narave in jih oko avtorice ter izbira belo-črnega oklesti odvečnega in se s tem prebije preko običajnih kategorij zaznavanja.

Skozi fotografski – in miselni – proces, voda pridobi obliko in trdnost, skrije svoje prave lastnosti med trdoto in organske geometrije, pa čeprav prozorne: proces zamrznitve ustvari posebne ledene rože in nove stvaritve, ki hranijo zakrito srce in so, s spreminjanjem vremenskih razmer namenjene, da se v kratkem času spremenijo in razblinijo.

V kamnu se sence pomudijo med gubami razgibane površine, medtem ko igre erozije nakazujejo identiteto, obraze in maske, starinske videze, a vendar za nas domače.

Zelo podobno se talna svetloba poigra s peščeniimi čipkami, ki razkrivajo počasno premikanje manjšega raka; skozi majhne in krivoljaste ploske reliefe zaznamo obstoj malega življenja, sanjarimo o njegovem potovanju, o steklenici v morju, soočimo pa se tudi s plimovanjem in butanjem valov.

Pri fotografiji gre za iskanje, ki govori o sledeh, o znakih, ki nam jasno nakažejo, da se pod površino skrivajo drugi svetovi, druge stvarnosti, ki jih lahko zaznamo bolj s čutili, kot z mislijo, s tistim atavičnim instinktom, ki nas ni povsem zapustil. Loredana Princic se v fotografiji premika s lahkim, nikoli vsiljivim korakom. Njena pot, in to potrjuje tudi njena zadnja serija posnetkov, je ena tistih, ki pustijo svojo sled.

Lorella Klun

Prevod: Vili Princič